

**ANALISIS MAKNA DAN PENGGUNAAN KATA “IROIRO” DAN “SAMAZAMA”  
DALAM RAGAM BAHASA TULIS *BLOG***

**SKRIPSI**

Digunakan Untuk Melengkapi Syarat Mencapai Gelar Sarjana Strata 1 (S1)



LIDYA AYU TUMANGI

2016110124

**PROGRAM STUDI SAstra JEPANG**

**FAKULTAS SAstra**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**2020**

## **HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI**

Skripsi Sarjana yang berjudul :

### **ANALISIS MAKNA DAN PENGGUNAAN KATA “IROIRO” DAN “SAMAZAMA” DALAM RAGAM BAHASA TULIS BLOG**

Penelitian ini merupakan hasil karya saya sendiri yang saya susun di bawa bimbingan bapak Ari Artadi, M.Si.,M.A.,Ph.D. selaku pembimbing utama dan bapak Hari Setiawan, M.A. selaku pembimbing kedua dan seluruh sumber yang dikutip juga yang diajukan telah saya nyatakan dengan benar dan isinya sepenuhnya tanggung jawab saya sendiri.



Nama : Lidya Ayu Tumangi  
NIM : 2016110124  
Program Studi : S-1/ Sastra Jepang  
Fakultas : Sastra

Penulis

Lidya Ayu Tumangi

## HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI

Skripsi Sarjana yang berjudul :

ANALISIS MAKNA DAN PENGGUNAAN KATA “*IROIRO*” DAN  
“*SAMAZAMA*” DALAM RAGAM BAHASA TULIS *BLOG*

Telah diuji dan diterima baik pada :

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra Fakultas Sastra Program Studi Sastra  
Jepang

**Pembimbing I**

(Ari Artadi, M.Si., M.A., Ph.D.)

**Pembimbing II**

(Hari Setiawan, M.A.)

**Ketua Sidang /Penguji**

(Irawati Agustine, M.Hum.)

Disahkan Oleh :

**Ketua Jurusan Sastra Jepang**

(Ari Artadi, M.Si., M.A., Ph.D.)

**Dekan Fakultas Sastra**

(Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng.)

## KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur hanya bagi Tuhan Yesus Kristus, oleh karena anugerah-Nya yang melimpah, kemurahan dan kasih setia yang begitu besar akhirnya penulis dapat menyelesaikan penulisan skripsi dengan judul: “Analisis Makna dan Penggunaan Kata *Iroiro* dan *Samazama* dalam Ragam Bahasa Tulis *Blog*”.

Skripsi ini ditujukan kepada orang tua penulis, Bona Partahian Tobing, S.E., MBA. dan Lisbet Morliner, SH. yang selalu memberikan kasih sayang dan perhatian serta doa kepada penulis. Serta memenuhi kebutuhan penulis baik secara fisik maupun moral.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan karena menyadari segala keterbatasan yang ada. Oleh karena itu, untuk penyelesaian skripsi ini, penulis sangat membutuhkan dukungan dan sumbangsih pikiran berupa kritik dan saran yang bersifat membangun. Penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan berbagai pihak, karena itu penulis menyampaikan ucapan terima kasih kepada :

1. Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku pembimbing I dalam penyusunan skripsi penulis yang telah membimbing serta memberikan arahan dan saran dalam menyusun skripsi ini.
2. Bapak Hari Setiawan, M.A. selaku pembimbing II serta dosen mata kuliah Metode Penelitian Linguistik dan Seminar Linguistik yang diikuti oleh penulis, yang telah memberikan bimbingan dalam proses analisis data yang dilakukan pada skripsi ini.
3. Kepada ketua sidang skripsi ibu Irawati Agustine, M.Hum. yang memberikan kritik serta saran yang membantu proses penulisan skripsi.
4. Kepada dosen penasihat akademik saya, Bertha Nursari, M. Hum yang telah memberikan bimbingan sejak semester I hingga sekarang.

5. Kepada bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng. selaku dekan fakultas sastra fakultas sastra Universitas Darma Persada.
6. Kepada saudara-saudari penulis, Ruphita (kakak), Yudha (abang) dan Evan (adik) yang selalu memberikan semangat, serta doa kepada penulis.
7. Kepada sahabat-sahabat penulis CZGL (Terra, Tere, Jessica) yang selalu memberikan dukungan dan memberikan semangat serta doa untuk penulis.
8. Kepada teman-teman kuliah penulis khususnya Ririn, Rafifka, Elvi yang telah banyak menemani penulis ke perpustakaan nasional dan perpustakaan kampus, serta anggota MC yang lain, yang telah memberikan semangat serta dukungan dalam proses penyusunan skripsi ini.
9. Kepada teman-teman PSM Taradhika tercinta yang selalu memberikan semangat dan dukungan dalam proses penyusunan skripsi ini serta memberikan hiburan dan selalu bisa membuat penulis tertawa saat sedang bersedih.
10. Kepada teman-teman gereja penulis khususnya Vania, Gihon, Christie, dan Cici yang selalu memberikan dukungan dan doa kepada penulis dalam masa kuliahnya.
11. Semua pihak yang telah membantu dalam proses penyusunan skripsi ini, yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

Akhir kata, penulis memohon maaf atas segala jenis kesalahan dan semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis dan bagi kita semua yang ingin lebih memahami tentang sinonim dalam bahasa Jepang.

Jakarta, 10 Februari 2020

Penulis

Lidya Ayu Tumangi

## ABSTRAK

Judul : Analisis Makna dan Penggunaan Kata *Iroiro* dan *Samazama* Dalam Ragam Bahasa Tulis *Blog*

Nama : Lidya Ayu Tumangi

NIM : 2016110124

Program Studi : Sastra Jepang

Dalam penelitian ini, dilakukan analisis mengenai makna dan penggunaan "*iroiro*" dan "*samazama*" dalam ragam bahasa tulis *blog* berbahasa Jepang. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk memahami makna dan penggunaan "*iroiro*" dan "*samazama*" dalam ragam bahasa tulis pada bahasa Jepang, terutama dalam kalimat pada *blog*. Penelitian ini bersifat deskriptif dan menggunakan metode yang mengumpulkan data dari korpus Online. Dari hasil analisis didapatkan bahwa makna "*iroiro*" dan "*samazama*" memiliki hubungan makna sinonim yang artinya memiliki kedekatan makna, dan merupakan sinonim dengan acuan ekstralinguistik yang sama. Tetapi penggunaan "*iroiro*" dan "*samazama*" di dalam *blog* memiliki beberapa perbedaan.

Kata Kunci : *Iroiro*, *Samazama*, kata sifat, kata keterangan, berbagai macam, makna dan penggunaan

## 概要

名前：リディヤ・アユ・デュマンギ

学科：日本文学学科

題名：ブログの文章における「いろいろ」と「さまざま」の意味と使用の分析

この本研究ではブログの文章における「いろいろ」と「さまざま」の意味と使用に対して分析を行った。本研究の目的は、特にブログの文章における日本語の「いろいろ」と「さまざま」の意味と用法の承知である。本研究は記述的であり、コパースオンラインからデータを収集したという方法を用いた。分析の結果から「いろいろ」と「さまざま」の意味の類似点があり、同じ言語外参照という類似点であるが、ブログでの中の使用では、「いろいろ」と「さまざま」に類似点があるということが分かった。

キーワード：いろいろ、さまざま、形容詞、副詞、意味と使用

# DAFTAR ISI

<b>JUDUL</b> .....	<b>i</b>
<b>HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI</b> .....	<b>ii</b>
<b>HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI</b> .....	<b>iii</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>iv</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vi</b>
概要 .....	<b>vii</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>viii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.1 Latar Belakang .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.2 Tinjauan Pustaka (Penelitian yang relevan).....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.3 Identifikasi Masalah .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.4 Pembatasan Masalah .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.5 Rumusan Masalah .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.6 Tujuan Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.7 Manfaat Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.8 Metode Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1.9 Sistematika Penulisan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>BAB II LANDASAN TEORI</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2.1 Semantik .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2.1.1. Makna .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2.1.2. Relasi Makna .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2.2 Pragmatik .....	<b>32</b>
2.3 Kelas kata.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2.4 Jenis-jenis <i>Keiyoushi</i> .....	<b>43</b>
2.5 Jenis-jenis <i>Fukushi</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

**BAB III ANALISIS MAKNA DAN PENGGUNAAN KATA IROIRO DAN SAMAZAMA DALAM RAGAM BAHASA TULIS (BLOG)**Error! Bookmark not defined.

3.1	Analisis Penggunaan.....	<b>52</b>
3.1.1	Analisis Posisi kata <i>iroiro</i> dan <i>samazama</i> .....	52
3.2.2	Analisis Partikel yang mengikuti .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
3.2.3	Analisis bentuk kalimat.....	62
3.2.4	Analisis fungsi dalam kalimat.....	64
3.2	Analisis Makna .....	<b>67</b>
3.2.1	Analisis kata yang diterangkan .....	71
3.2.2	Analisis makna dalam bahasa Indonesia.....	75
<b>BAB IV PENUTUP .....</b>		<b>81</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>		<b>85</b>
<b>LAMPIRAN</b>		

